

LES BLETTES סלקא

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו,  
ואלקי אבותינו,  
ש' יסרת לנו



אויבינו ומשטינינו:

Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères, que disparaissent nos ennemis et nos tentateurs.

ראש כבש

LA TÊTE DE MOUTON (ou de poisson)

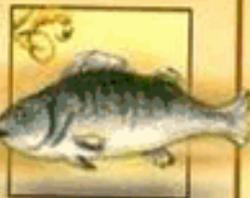
יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו ואלקי  
אבותינו, שנוהיה  
לראש ולא קונב:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères, que nous soyons à la tête et non à la queue.

LE POISSON דגים

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו ואלקי  
אבותינו, שנופדה  
וגרבה בך דגים:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères, que nous devenions nombreux comme des poissons (que nous soyons bénis d'enfants).

LE FENUGREC רוביא

(ou les fèves ou les haricots blancs)

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו,  
ואלקי אבותינו,  
ש' ירבו זכותנו:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères, que nos mérites se multiplient.

LE POIREAU כרתי

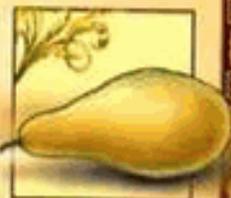
יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו,  
ואלקי אבותינו,  
שיקרנו שונאינו:



Que Ta volonté soit,  
ô Hachem notre D. et D. de nos pères que  
nos ennemis soient décimés.

LA COURGE קרא

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו,  
ואלקי אבותינו,  
ש' תקרע רוע



גור דינו ויקראו לפניך זכירותנו:

Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères de déchirer le mal décrété dans notre sentence et que nos mérites soient mentionnés devant Toi.

סדר אכילת הסימנים ואמירת יה"ד לליל ראש השנה

Suppliques accompagnant les mets symboliques de Roch Hachana

LA GRENADE רימון

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו ואלקי  
אבותינו, ש' ירבו  
זכירותנו כרימון:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et D. de nos pères, que nos mérites soient nombreux comme les grains de grenade !

סדר פרי האדמה, וסוף לפסוד בברכה זו כל פרי האדמה:

On récite ensuite la bénédiction  
suivante sur les légumes :

ברוך אתה ה' אלהינו יי אלהינו מלך  
העולם בורא פרי האדמה:

Béni sois-Tu Hachem notre D., roi  
de l'univers, qui as créé le fruit de la  
terre.

LES CAROTTES גור

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו ואלקי  
אבותינו, ש' תגזור  
עלינו גזירות טובות



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et  
D. de nos pères, que Tu décrètes sur nous de  
bons décrets !

סדר פרי העץ, וסוף לפסוד בברכה זו כל פרי העץ:

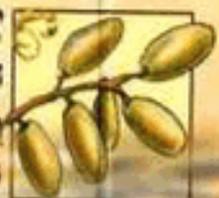
On récite d'abord la bénédiction  
suivante sur les fruits :

ברוך אתה ה' אלהינו יי אלהינו מלך  
העולם בורא פרי העץ:

Béni sois Tu, Hachem notre D., roi de l'univers  
qui as créé le fruit de l'arbre.

LES DATTES תמרים

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו,  
ואלקי אבותינו,  
שיגמנו שונאינו:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D.  
et D. de nos pères, que nos ennemis soient  
anéantis !

תפוח בדבש

LA POMME DANS LE MIEL

יהי רצון מלפניך,  
ה' אלהינו ואלקי  
אבותינו, שתהיה  
עלינו שנה  
טובה וקרה:



Que Ta volonté soit, ô Hachem notre D. et  
D. de nos pères, que se renouvelle pour nous  
une année bonne et douce !